

ARABIAN HORSES
ARABISCHE

2/2015 (Vol. 2) • 6,50 €

PFERDE
IN THE FOCUS

ZUCHTGESCHICHTE-HISTORY

MICHALOW STUD -

WO CHAMPIONS
GEBOREN WERDEN

WHERE CHAMPIONS
ARE BORN

ZSAA-KÖRUNG

UND WO SIND
DIE ARABER?

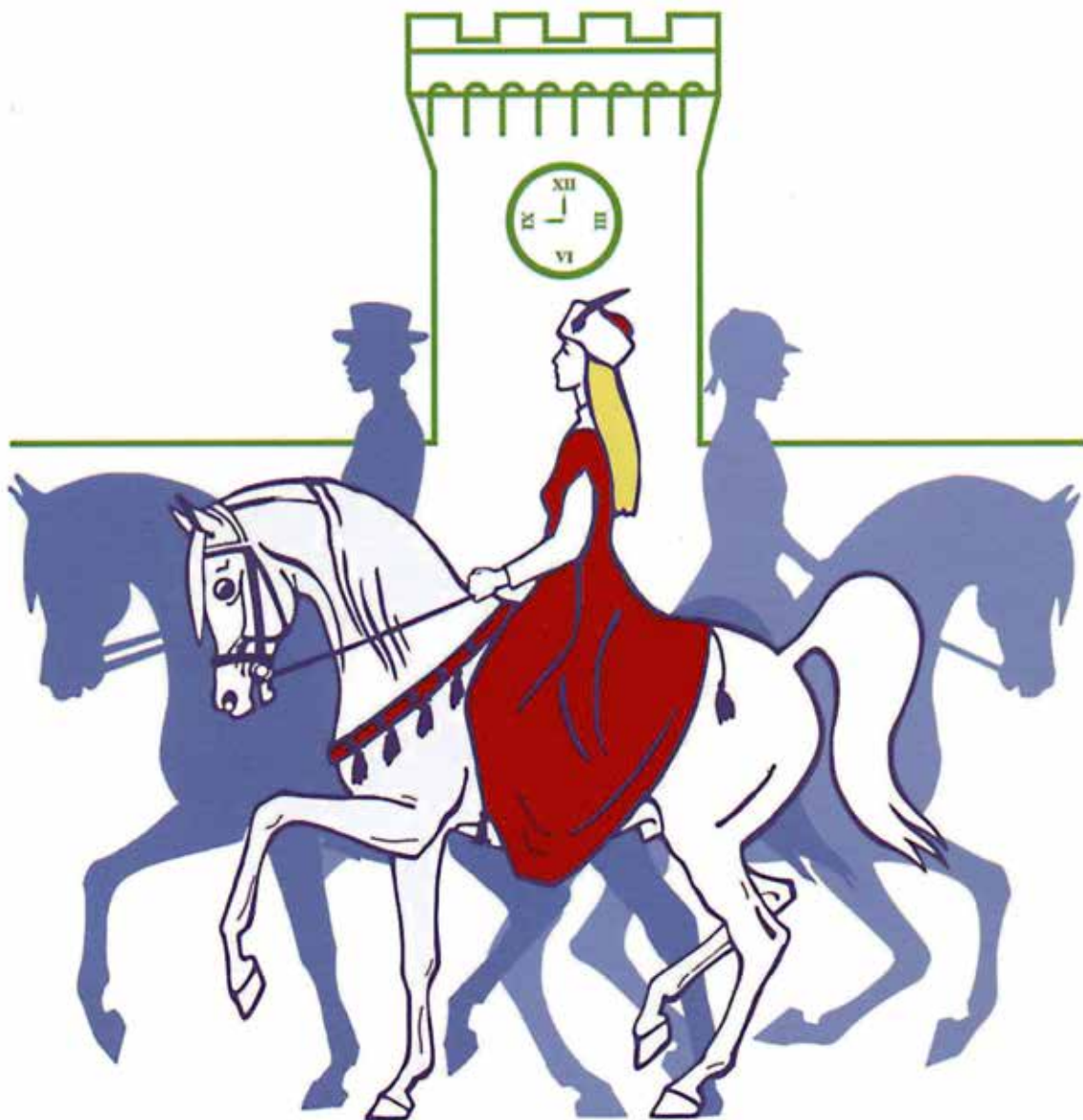
RENNSPORT - RACING

ZURÜCK ZU DEN WURZELN
BACK TO THE ROOTS

SCHAUEN - SHOWS 2015

BERLIN & WELS

www.IN-THE-FOCUS.COM/MAGAZINE



ECAHO
EUROPEAN CHAMPIONSHIPS
FOR ARABIAN SPORT HORSES

11-13 September 2015
Janów Podlaski, POLAND

www.janow.arabians.pl
Office@janow.arabians.pl

AUS DIE MAUS! THE GAME IS UP!

Eigentlich hätten Sie in dieser Ausgabe einen Bericht über die 13. ARABICA in Frankfurt finden sollen – aber diese wurde abgesagt, wegen zu geringer Teilnehmerzahl. Über die Gründe wird vielfach spekuliert.

Deirdre Hyde hat in unserem Interview (S. xx) eine ausgezeichnete Zusammenfassung der Entwicklungen des Rennsport unter dem Einfluß des Mittleren Ostens gegeben. Die Parallelen zum Schauwesen sind nicht zu übersehen, und könnten in etwa so zusammengefasst werden:

Phase 1: Am Anfang stehen Züchter und Besitzer, für die das Arabische Pferd an sich und das Fortbestehen bzw. die züchterische Entwicklung der Rasse an erster Stelle stehen. Schauen sind ein Bestandteil des Selektionsprozesses.

Phase 2: Die Scheichs im Mittleren Osten haben das Arabische Pferd „wiederentdeckt“, übernehmen auch die Idee der Schauen, finden Gefallen daran und investieren viel Geld in Pferde und Infrastruktur. Das wird in Europa als Erfolg gefeiert!

Phase 3: Finanzkräftige, leistungsorientierte Neulinge interessieren sich für den Glamour rund um das Arabische Pferd, ihnen geht es aber nur um den Sieg. Um sich diese Siege zu sichern, kaufen sie weltweit die besten Pferde zusammen, mitunter ganze Zuchtprogramme. Das wird von denjenigen Züchtern in Europa und Übersee als Erfolg gefeiert, die ihre Pferde für horrenden Summen verkaufen können.

Phase 4: Den Scheichs wird die Schauszene im Mittleren Osten zu klein, sie stellen daher auch vermehrt in Europa aus. Um den Europäern dies zu versüßen, „sponsorn“ sie kräftig die europäischen Schauszene.

Phase 5: Da der Hobby-Züchter nun gegen die besten Pferde, zusammengekauft in der ganzen Welt, antreten muß, zieht er rasch den kürzeren und kehrt der Schauszene den Rücken. Außerdem verengt sich die Blutbasis der Pferde, die in diesem Wettbewerb vorne mithalten können. Die Schaupferdevererber aber kosten so viel Decktaxe, dass es sich der kleine Züchter nicht leisten kann, diese zu verwenden.

Phase 6: Ohne die Pferde der kleinen Privat-Züchter, gibt es nicht genügend Teilnehmer, um die Klassen zu füllen; aber Klassen mit 1-2 Pferden sind kein echter Wettbewerb. Die Wertigkeit eines Sieges oder Championats wird immer geringer, was zu noch weniger Teilnehmern führt. Veranstaltungen fallen Mangels Teilnehmer aus.

Phase 7: Der Privat-Züchter, einst das Rückgrad der Zucht in Europa, läßt seine Stuten leer, weil er keinen Verwendungszweck bzw. Käufer für seine Pferde findet, die auf Schauen nicht mehr konkurrenzfähig sind.

Phase 8: Die Scheichs sind unter sich – sowohl auf den Schauen im Mittleren Osten, als auch in Europa.

Ich überlasse es dem Leser, zu entscheiden, in welcher Phase sich unsere Schauszene derzeit befindet. Und natürlich ist die Zucht insgesamt nicht allein von der Schauszene abhängig. Aber eines steht für mich fest: Wir brauchen ein "Rescueprogramm" für diejenigen Züchter, die nicht das hochspezialisierte Schaupferd oder Rennpferd züchten wollen, sondern - wie früher - den "Allrounder". Wir brauchen für diese Pferde Aktivitäten, damit Käufer einen Einsatzbereich für das neue Familienmitglied sehen.

Ideen und Visionen sind gefragt!

Actually, you should read a report on the 13th ARABICA in Frankfurt in this issue - but the show was cancelled due to a lack of participants. One may speculate about the reasons for that.

In her interview (p. xx), Deirdre Hyde gives an excellent summary of the development of racing under the influence of the Middle East. The parallels to the show scene are evident and can be summarized as follows:

Stage 1: *At the beginning there were breeders and owners, for whom the Arabian horse as such and the future, as well as the development of the breed are in the center of interest. Shows are an integral part of the selection process.*

Stage 2: *The "Sheikhs" in the Middle East have re-discovered the Arabian horse, and with it also adopt the idea of shows; they start to like it and invest a lot of money in horses and infrastructure. This was celebrated in Europe as success!*

Stage 3: *Financially strong, performance-oriented newcomers start to become interested in the glamour around the Arabian horse, but they are only interested in victories. To secure such victory, they buy the best horses from all around the world, even whole breeding programs. This is celebrated by those breeders in Europe and overseas, who are selling their horses for horrendous sums.*

Stage 4: *The show scene in the Middle East becomes too small for the Sheikhs, they are exhibiting more and more in Europe, too. To sweeten this fact, they "sponsor" the European show scene heavily.*

Stage 5: *Now, amateur breeders have to compete with the best horses, bought together all over the world. He loses out quickly, and turns his back to the show scene. Apart from that, the bloodlines are narrowing down to those horses that can actually compete successfully in such competition. But breeding taxes for these show horses sires a high, and the amateur breeder cannot even afford to use them.*

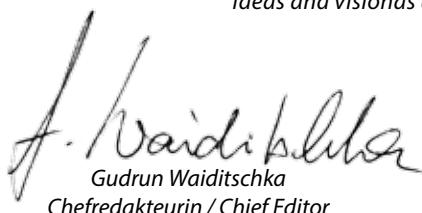
Stage 6: *Without the horses of the amateur breeders, there are not enough participants to fill the classes; but classes with 1-2 horses are no true competition. The value of a class win or championships is decreasing, and leads to even less participants. Shows are being cancelled due to a lack of participants.*

Stage 7: *The amateur breeder, formerly the backbone of the breed, does not breed anymore, because there is no use or buyers for his horses, that are not competitive at shows anymore.*

Stage 8: *The Sheikhs are among themselves - at shows in the Middle East as well as in Europe.*

I leave it up to the reader, to decide in which stage our show scene is at present. And of course, the breed as a whole is not entirely based or depending on the show scene. But one thing is certain for me: We need a "rescue program" for those breeders, who do not breed highly specialized show or race horses, but - just like in the old days - an All-around Arabian. We need activities for these horses, so that buyers see a field of use for their new family member.

Ideas and visionas are needed!


Gudrun Waiditschka
Chefredakteurin / Chief Editor

INHALTSVERZEICHNIS

ARTIKEL

Gestüt Michalow - Wo Champions geboren werden von Izabella Zawadzka	6
ZSAA-Körung Alsfeld 2015 - Und wo sind die Araber? von Gudrun Waiditschka	16
Araber als Veredler - über den "Umweg" Partbred? Interview mit Ahmed Al Samarraie	20
Berichte & Ergebnisse der Schauen Berlin und Wels von K. Burkardt und G. Waiditschka	26, 30
Nachruf Izabella Zawadzka von Gudrun Waiditschka	36
HARC-Rennen - Zurück zu den Wurzeln Interview mit Deirdre Hyde	42

Österr. Meisterschaft der Sport-Araber von Elisabeth Chat & G. Waiditschka	49
Let's Go West - GAWA Leistungsplaketten von Gudrun Waiditschka	56

VERSCHIEDENES

Aktuelles	23
Open Day - bei Sax Arabians und La Movida	26
Zum Geburtstag Maleik El Kheil, Monogramm	34, 35
Sportpferdeportrait - Exquisite's Fantasy	52
Sport-News	41, 55, 60
Termine	61
Impressum	61
Vorschau	62

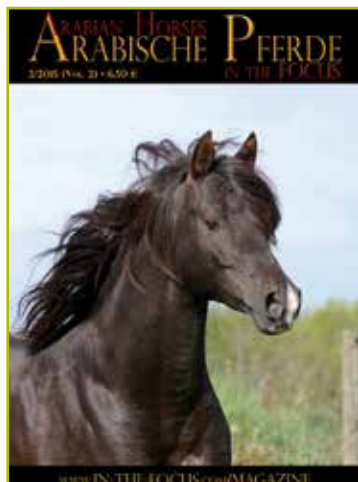


Pferde aus dem polnischen Staatsgestüt Michalow siegen auf allen Schauen der Welt. Izabella Zawadzka macht uns mit den Hengst- und Stutenlinien bekannt, die dessen Ruhm begründet haben.

Horses of the Polish State Stud Michalow are victorious all over the world. Izabella Zawadzka introduces us to the sire and dam lines on which the fame of the stud is based.

Wir schauen uns die neuen Hengste an, die anlässlich der ZSAA-Körung in Alsfeld das Prädikat "gekört" erhielten.

We have a look at the new stallions, that passed the stallion licensing of the ZSAA at Alsfeld this year.



Unser Titelbild

Der Vollblutaraberhengst
Angel's Heart *2006 (Abdul
/ Heartluck), Züchter & Be-
sitzer: Bavaria Pferdesport

*Purebred Arabian stallion
Angel's Heart *2006 (Abdul
/ Heartluck), breeder & owner:
Bavaria Pferdesport*

*Foto: G. Waiditschka /
IN THE FOCUS*



TABLE OF CONTENT

ARTICLES

Michalow Stud - Where Champions are born

by Izabella Zawadzka

6

Fond Memories - Obituary for Izabella Zawadzka

by Gudrun Waiditschka

36

HARC-Races - Back to the Roots

Interview with Deirdre Hyde

46

Let's Go West - GAWA Performance Award

by Gudrun Waiditschka

56

Sport Horse Portrait - Exquisite's Fantasy

Interview with Susanne Hofbauer-Werth

52

MISCELLANEOUS

Aktuelles - News

23

Open Day - at Sax Arabians and La Movida

26

Results of the Shows in Berlin and Wels

28, 32

Happy Birthday Maleik El Kheil, Monogramm

34, 35

Austrian Championships of Sport Arabians

49

Sport News

41, 55, 60

Termine - Dates

61

Impressum - Mast Head

61

Vorschau - Preview

62



Den Schau-Auftakt bildeten dieses Jahr die Schauen in Berlin und Wels. Einen Bericht, welche Pferde und Blutlinien hier am erfolgreichsten waren und alle Ergebnisse finden Sie bei uns!

This year's show season began with Berlin, Germany and Wels, Austria. To know which horses and which bloodlines were most successful, as well as all the results, please read here!

Exquisite's Fantasy erhielt vom Vollblutaraber-Verband Österreich (VVÖ) die WAHO Trophy 2014 verliehen. Grund genug ihm ein Sportpferde-Portrait zu widmen.

Exquisite's Fantasy received the WAHO Trophy 2014 from the Austrian Arabian Horse Society. Reason enough to introduce this sport horse stallion to our readers.



Um die Zucht von Rennpferden, die tatsächlich noch nach Arabischen Pferden aussehen, zu unterstützen, wurde der Heritage Arabian Racing Club (HARC) gegründet. Deirdre Hyde erklärt im Interview die Ziele dieses Clubs.

To promote breeding of race horses that actually look like Arabians, the Heritage Arabian Racing Club (HARC) was founded. Deirdre Hyde explains in her interview the goals of HARC.

LET'S GO WESTERN!

Es ist nicht einfach, an neutrale Leistungsdaten unserer Araber zu gelangen. Im Bereich FN-Turniersport gibt es eine Datenbank, in der alle Turnierergebnisse gesammelt sind, im Westernsport gibt es dies leider nicht. Wir haben daher bei der GAWA (German Arabian Westernhorse Association) nachgefragt und uns die Ergebnisse des GAWA-Cups und der GAWA-Leistungspalquette näher angeschaut.

GH Khaaba unter seiner Besitzerin Ute Dill erreichte die Bronzene Leistungspalquette der GAWA. GH Kaaba with owner/rider Ute Dill achieved the Bronze performance award of the GAWA.

Fotos (2): G. Waiditschka / IN THE FOCUS

Vor rund acht Jahren haben sich eine Handvoll araberbegeisterter Westernreiter zusammengetan, und die GAWA aus der Taufe gehoben. Neben Seminaren und Kursen in den verschiedensten Disziplinen sammelt die GAWA auch eingesandte Turnierergebnisse ihrer Mitglieder, wertet sie aus, erstellt ein Jahres-Ranking (GAWA-Cup) und vergibt Leistungsplaketten für die Lebensleistung der Pferde. Hierbei sind auch Partbreeds startberechtigt, die wenigstens 25% Araberblut führen. Für die Lebensleistung werden die jeweiligen Cup-Punkte seit Bestehen dieser Wertung (2010) zusammengezählt. Um Gold zu bekommen, müssen 750 Punkte angesammelt werden, für Silber 500 Punkte, für Bronze 250. Dass insbesondere die 750 Punkte für eine goldene Leistungsplakette eine hohe Hürde darstellen, beweist der Umstand, dass dies bislang nur zwei Pferde geschafft haben!

DIE GOLDENE LEISTUNGSPLAKETTE

Die zwei Inhaber der goldenen Leistungsplaketten sind die Araber-Pinto-Stute Louisiana Girl, die mit ihrer Reiterin Mara Stucki unterwegs war und der Vollblutaraber Bo Tameeh Ibn Bendigo mit seiner Reiterin Kathrin Hoffmann.

It's not easy, to find neutral performance records of our Arabian horses. For classic sports (of the National Federation), there is an online-database (at least in Germany), where all competition results are available. For Western, there is nothing like that – unfortunately. Therefore we have asked the GAWA (German Arabian Westernhorse Association) and had a closer look at the results of the GAWA-Cup and the GAWA Performance Award.



v. li. n. re.: Katrin Hoffmann mit Bo Tameeh Ibn Bendigo (Gold), Nadine Rack mit dem Shagya Sayad (240,5 P.), Mara Stucki mit Louisiana Girl (Gold) und Kalief mit Reiterin Emily Bell (Bronze).

Foto: Anna Luong Van

Mit **Louisiana Girl** (Naborscik ox / La Pinetta) hat Mara Stucki das große Los gezogen. Sie kam 9jährig in den Besitz des Gestüts Coloured Arabians der Familie Stucki und seither sind die beiden im Westernsport unterwegs. Bereits 2011 hatten sie die ersten Punkte für den GAWA-Cup gesammelt, und ein Jahr später, also 2012 erhielt die Stute die Bronzene und Silberne Leistungsplakette verliehen. „Lucy“, wie sie von ihrer Reiterin liebevoll genannt wird, ist eine Allrounderin, das kommt ihr bei dieser Lebensleistung natürlich zugute, denn wer in mehreren Disziplinen startet, hat bei entsprechender Leistung auch mehr Möglichkeiten, Punkte zu sammeln. Und so starteten die beiden beispielsweise 2012 in den German Open (rasseoffene Deutsche Meisterschaften der EWU) und qualifizierten sich auf Anhieb in sechs Disziplinen, erreichten in 5 Disziplinen sogar das Finale, wo sie sechste bis 14. Plätze erreichten. 2012 und 2013 führten die beiden im GAWA-Cup das Allround-Ranking an, und damit war es Ende 2013 auch soweit, dass sie 838 Punkte beisammen hatten und die Gold-Plakette dafür erhielten. Abstammungsmäßig geht Louisiana Girl auf den Vollblutaraberhengst Naborscik zurück, der seinerseits ein „reiner Russe“ ist. Durch ihre Mut-

About eight years ago, some Western riders which are at the same time Arabian horse enthusiasts have joined forces and founded the GAWA. Apart from seminars and clinics in various different disciplines, GAWA also collects the competition results as sent in by their members, evaluates them, comes up with a yearly ranking (GAWA-Cup) and gives Performance Awards for the life performance of the horses. Partbreeds are eligible to compete, too, provided they have 25% or more Arabian blood. For the life performance, the points of the yearly Cup-rankings are added up, since the system was started in 2010. To achieve a Golden Performance Award, 750 points or more are needed, for Silver 500 points are necessary, for Bronze 250 points. In particular the 750 points for a Golden Performance plaque represent a major hurdle, which is proven by the fact that only two horses so far were able to achieve this!

THE GOLDEN PERFORMANCE AWARD

So far, two horses have achieved the Golden Performance Award, the Arabian Pinto Mare Louisiana Girl, ridden by Mara Stucki and the purebred Arabian Bo Tameeh Ibn Bendigo with Kathrin Hoffman in the saddle.

ter La Spinetta vom Pinto-Hengst Paquito kommt die Pinto-Färbung ins Spiel.

Für Katrin Hoffmann mit ihrem **Bo Tameeh Ibn Bendigo** (Om El Bendigo / Taysouna) war das Jahr 2011 etwas Besonderes, denn das Paar hatte das Ticket zur German Open nach Kreuth in der Tasche. Mit der Quali für vier Disziplinen im Gepäck reisten die beiden an, mit zwei Finalteilnahmen und einem 7. Platz im Senior Trail-Finale (bei ursprünglich 75 Startern!) kamen sie wieder nach Hause. Nicht zuletzt durch diesen Erfolg konnte das Paar 2011 zum dritten Mal in Folge den Allround-Titel in der Leistungsklasse Amateur / Open des GAWA-Cups erringen. Und auch das Punkte-Konto für die Leistungsplakette wuchs ständig und

„Es braucht etwas Fingerspitzengefühl, Vollblutaraber zu trainieren und auf nationalem Niveau gegen Quarter Horses erfolgreich vorzustellen – einen Quarter kann schließlich jeder reiten“, meint Verena Böckle, deren "Krümel" auch in offenen Wettbewerben siegt.

Ende 2011, zur Einführung der Leistungsplakette, reichte es auf Anhieb zu Silber. Auch 2012 hatte das Paar die Quali für die German Open in der Tasche, doch leider lief es dann am Turnier nicht ganz so optimal, zumindest war den beiden keine Finalteilnahme vergönnt. Dennoch sammelte man natürlich Punkte und hatte Ende 2012 743,5 Punkte – damit mit 6,5 Punkten die goldene Plakette verpasst! Dieses Ziel wurde dann 2013 erreicht, mit 1042,5 Punkten – die höchste Punktzahl die bislang als Lebensleistung zusammengesammelt wurde! Das 1,63 m große „Bo'chen“, wie er von deiner Besitzerin genannt wird, geht züchterisch vorwiegend auf ägyptische Linien zurück, mit etwas spanischem Blut über Estopa (El Shaklan!) und Morisca.

DIE SILBERNE LEISTUNGSPLAKETTE

Derzeit hat nur ein Pferd die Stufen für die Silberne Leistungsplakette erklommen: **Mortischa** (El Sareei Namib / BS Black Vision), seit 2012 unter ihrer Reiterin Corinna Thorn. Mortischa ist weit entfernt vom „spinnerten Araber“, vielmehr ist ihre Verlässlichkeit und Gelassenheit auf Turnieren, Messeauftritten oder am Martinsritt einer ihrer Charakterzüge – mitunter reicht es schon bis zur stoischen Faulheit... Mortischa galoppiert am liebsten, dabei bot sie in ihrer Ausbildung schon früh fliegende Galoppwechsel an. Trab dagegen ist nicht so ihr Ding, was insbesondere im Trail ein Problem darstellt, wenngleich ihr die Trailhindernisse als solche liegen. 2010 und 2011 gewann sie unter Donata Lotz bereits die Allround-Wertung des GAWA-Cups, 2013 war sie dann mit Corinna Thorn in der Einsteiger-Klasse unterwegs und 2014 konnten die beiden die Allround Wertung Open beim GAWA-Cup belegen, insgesamt hatten sie bis 2014 530 Punkte erritten, und dafür die Silberne Leistungsplakette erhalten. In Mortischas Abstammung finden sich ägyptische, alt-amerikanische und polnische Komponenten.

DIE BRONZENE LEISTUNGSPLAKETTE

Eine Bronzene Leistungsplakette haben bislang vier Pferde bekommen, Cascaya unter Martina Hayn, GH Khaaba unter Ute Dill, Kalief unter Emily Bell und CH Silverlight unter Verena Böckle.

Beginnen wir mit **Cascaya** (Poison / Cza-Cza-Bo), die schon seit vielen Jahren im Turniersport unterwegs ist; bereits 2006 und 2007 nahm sie unter Martina Hayn an den Europa-Meisterschaften in Stadl Paura teil – also bevor es die GAWA überhaupt gab, weshalb diese Ergebnisse nicht zum GAWA-Cup oder der Leistungsplakette zählen. Nach und nach hatten die beiden immerhin einen Sockel von 244,5 Punkten angesammelt – es fehlten nur noch 5,5 Punkte zur ersten Plakette! Nach einer

With **Louisiana Girl** (Naborscik ox / La Pinetta), Mara Stucki has hit the jackpot. The mare was purchased as a 9-year-old by Coloured Arabians Stud of the Stucki family and since then the two are competing in various Western disciplines. As early as 2011, they had collected the first points for the GAWA-Cup, one year later, in 2012, the mare received the Bronze and Silver Performance Awards. "Lucy", as she is called by her rider, is an all-rounder, this way it is easier to collect points for the life performance, because if you start in many different disciplines, you have more possibilities to start and – if good enough all over – to collect points. And so, the two qualified to start at the German Open (German Nationals for all breeds under the rules of EWU) and qualified in six disciplines, managed to get into the finals in five disciplines where they achieved places between sixth and 14th rank. In 2012 and 2013, the two led the GAWA-Cup in the "All-round" (all disciplines added), and accumulated 838 points by the end of 2013, which qualified for the Golden Performance Award.

The pedigree of Louisiana Girl includes the purebred Arabian Naborscik on the sire's side, who in turn is a "straight Russian". Her dam is La Spinetta by the Pinto stallion Paquito, who brought the pinto colour.

For Katrin Hoffman with her **Bo Tameeh Ibn Bendigo** (Om El Bendigo / Taysouna), the year 2011 was very special, as the team got the qualification for the German Open in Kreuth. They arrived with the qualification to participate in four disciplines, and returned home with having participated in two finals and among them achieved a 7th rank in Senior Trail (of originally 75 starters!). Not least because of this success, the pair was able to win the 2011 all-around title in the amateur / open of the GAWA-Cup for the third time in a row. Also the points for the performance plaque grew steadily and by the end of 2011, the introduction of the performance award, it was enough for a Silver Award. Also in 2012, the team had the qualification for the German Open, but unfortunately, at the day they were not so lucky and did not get into the finals. Nevertheless they accumulated more points and by the end of 2012 had 743,5 points – and with this only 6,5 points less for the Golden Award. This deficit was compensated in 2013, and with a total of 1042,5 points they achieved the highest results ever for the Performance Award.

"Bo'chen", as he is called by his owner, and which is some sort of diminutive form in German language, is actually 1.63 m high, and his pedigree consists of mainly Egyptian lines with some Spanish blood through Estopa (El Shaklan) and Morisca.

THE SILVER PERFORMANCE AWARD

Right now, only one horse has climbed the level for the Silver Performance Award: **Mortischa** (El Sareei Namib / BS Black Vision), who is ridden since 2012 by Corinna Thorn. Mortischa is far away from a "crazy Arab", rather, her reliability and composure in competitions, trade fairs or the "Martinsritt" are one of her traits – and sometimes it's close to stoic laziness... Mortischa likes to gallop and offered in an early stage of her training flying changes. But trotting is not so much her thing, which can be a problem in Trail competitions, although she likes the trail obstacles themselves. In 2010 and 2011 she won the Allround raking of the GAWA Cup with Donata Lotz, in 2013 she started off with her new rider Corinna Thorn in the Novice classes and in 2014, the two won the GAWA Cup Allround ranking. All in all, Mortischa had earned a total of 530 points and was therefore eligible for the Silver Performance Award.

In Mortischa's pedigree we find Egyptian, "old American" and Polish components.

THE BRONZE PERFORMANCE AWARD

So far, four horses have achieved a Bronze Performance Award: Cascaya under Martina Hayn, GH Khaaba with Ute Dill, Kalief with her rider Emily Bell and CH Silverlight under Verena Böckle.

Let's start with **Cascaya** (Poison / Cza-Cza-Bo), who is participating in competitions already for many years; even back in 2006 and 2007 she participated with her rider Martina Hayn at the European Championships for Sports Arabians in Stadl Paura – that was even before GAWA was founded and for this reason these results are not included. With time, the two had accumulated a basis of 244.5 points – only 6.5 points missing for the first plaque! After maternity leave of the rider, the two of them achieved another 30 points in Horsemanship and Trail to take the 250-point barrier, so that at the end of the year nothing stood in the way

Babypause der Reiterin, schafften die beiden es dann mit 30 weiteren Punkten aus der Horsemanship und Trail, die 250-Punkte-Hürde zu nehmen, so dass am Ende des Jahres der Leistungsplakette in Bronze nichts mehr im Wege stand. Cascaya ist „rein Russisch“ gezogen.

Auch **GH Khaaba** (Khalif El Assuad / Nhaaba) unter Ute Dill vom Gestüt Hägerhof ist von den Europa-Meisterschaften der Sport-Araber bestens bekannt, wo die beiden auch in den Medaillentrümmern unterwegs waren. Bis 2012 hatte sich das Team 211 Punkte erritten, 2013 dann der Sprung auf 368 und damit die Bronzene Plakette. Das Jahr 2013 bescherte ihnen auch den zweiten Platz in der Allround GAWA-Cup Wertung. Der Schwerpunkt der beiden liegt im Horsemanship, Trail und Pleasure – und für Töchterchen Luca Anina dient der 12jährige Rappwallach als Kinder- und Lehrpferd. Interessanterweise erhielt der Wallach eine „Goldene Sportpferdeplakette“ vom VZAP, wo andere Kriterien zugrunde liegen, die derzeit noch per Einzelfallentscheidung entschieden werden. Der Wallach stammt aus der eigenen Zucht des Hägerhofs und ist rein ägyptisch gezogen.

Der dritte im Bunde mit einer Bronzernen Leistungsplakette ist **Kalief** (Kurgan / Zara II) unter seiner Reiterin Emily Bell. Er ist mit 20 Jahren gleichzeitig der Senior unter den Pferden und beweist einmal mehr, dass Araber bis ins hohe Alter leistungsfähig sind. Seine sportlichen Erfolge können sich sehen lassen – allein an EWU-Turnieren kamen dabei 22 erste

Plätze und viele weitere Platzierungen zusammen. Darunter auch die Bronzemedaille der Landesmeisterschaft 2011 Reining, die Vizelandesmeisterschaft 2012 Reining, die Bronzemedaille Landesmeisterschaft 2012 Superhorse. Desweiteren zweimal die Teilnahme an den German Open mit Platzierung in den mittleren Rängen. Highlight war laut Reiterin Emely Bell die Europameisterschaft der Sportaraber 2013, wo der kleine Kalle noch einmal zeigte, was er drauf hat: 4. Platz in der Reining, und 7. Platz in der Pleasure. Außerdem errangen Emely Bell und Kalief mehrfache Platzierungen im GAWA-Cup 2013 in der Reining und in der Superhorse. Die gesammelten Punkte (306 an der Zahl) wurden 2013 mit der Bronzernen Leistungsplakette belohnt, und Kalle, wie er genannt wird, konnte beruhigt in Rente gehen. Abstammungstechnisch geht er auf eine Mischung von russischen und polnischen Blutlinien zurück.

Mit „Klein, aber oho!“ kann man **CH Silverlight** wohl am ehesten beschreiben, der von seiner Reiterin Verena Böckle liebevoll Krümel genannt wird, denn der Vollblutaraber mißt gerademal 1,43 m Stockmaß. Das hindert ihn aber nicht, höchst erfolgreich gegen Quarterhorses in offenen Wettbewerben zu starten, so wie 2012, als er am NRHA-Osterturnier den Quarters zeigte, was eine Harke ist und gegen 80 Starter die Reining Prüfung „limited Non-Pro“ mit einem Score von 142 Punkten gewann! Das reichte, mit den bereits zuvor angesammelten Punkten dann auch bei der GAWA für die Bronzene Leistungsplakette. Verena Böckle reitet gerne Vollblutaraber, denn „es braucht etwas Fingerspitzengefühl Vollblutaraber zu trainieren und auf nationalem Niveau gegen Quarter erfolgreich vorzustellen – einen Quarter kann jeder reiten“, meint sie.

Züchterisch geht auch er auf russisch/polnische Blutlinien zurück und dass er so klein geblieben ist, hat mit seinem schwierigen Start ins Leben zu tun – er war eine Frühgeburt und man wußte die erste Woche gar nicht, ob er überhaupt überlebt. Umso schöner seine Erfolge!

Gudrun Waiditschka

for the Bronze Performance Award. Cascaya is bred “straight Russian”. Also **GH Khaaba** (Khalif El Assuad / Nhaaba) under Ute Dill from Hägerhof stud is well-known from the European Championships of Sport-Arabs, where both were able to achieve medals. Until 2012, the team had achieved 211 points, in 2013 they jumped to 368 and with that got the Bronze Award. At the same time they got the 2nd place in the GAWA Allround ranking. They place emphasis in Horsemanship, Trail and Pleasure – and for little Luca Anina, the 12-year-old daughter of Ute Dill, GH Khaaba is the ideal children and teaching horse. Interestingly, the gelding was awarded the “Golden Sporthorse Plaque” of the VZAP (German Arab Horse Society), where different criteria are applied, which are currently decided by individual decision. The gelding is bred by the Dill family and is “straight Egyptian”-bred.

The third in the league with a Bronze Performance Award is **Kalief**



Cascaya ist seit Jahren aktiv im Turniersport und wurde für ihre Erfolge mit der Bronzernen Leistungsplakette der GAWA ausgezeichnet. - Cascaya is activ in Western Sport for many years and has been awarded with the Bronze Performance Plaque of GAWA.

(Kurgan / Zara II) with his rider Emily Bell. He is 20 years old and thus the “Senior” of all the horses, and he proves once more that Arabians can perform to a ripe old age. His sporting achievements are to be proud of – alone at EWU tournaments he achieved 22 first places and many more placements. Among them the Bronze Medal at the Country Cup 2011 in Reining and others, such as twice the participation at the German Open with placements in the middle ranks. One of the highlights was, according to rider Emily Bell, the participation at the European Championships of Sports Arabians in 2013, where Kalle, as he is nick-named, once more showed what he is capable of: 4th place in Reining and 7th place in Pleasure. Apart from that, the two of them achieved several placements at the GAWA-Cup 2013 in Reining and Superhorse. The accumulated points, i.e. 306, were rewarded with the Bronze Performance Award, and so, Kalle could retire happily. With regards to his pedigree, it is a blend of Russian and Polish bloodlines.

Though small in size with only 1.43 m at the withers, **CH Silverlight** is one of the greatest Arabian reining horses in Germany. Nick-named “Crums” (Krümel) by his rider Verena Böckle, his size does not hinder him to compete very successfully against Quarter horses in open competitions, such as in 2012, when he showed the Quarters at NRHA Easter Tournament, what an Arabian is capable of: He won against 80 starters at the Reining “limited Non-Pro” with a score of 142 points! That result added to the existing points for the GAWA-ranking and he was awarded with the Bronze Performance Plaque. Verena Böckle likes to ride purebred Arabians, because “it needs some quite sensitive riding and a sensitive hand to train a purebred Arabian and to compete successfully against Quarter horses – Quarter horses can be ridden by just everybody”, she says. Kalief is bred from Russian/Polish bloodlines and that he remained so small had to do with his most difficult start into this life – he was born too early and it wasn’t sure at all for the first week, whether or not he would make it. All the better are his success!

Gudrun Waiditschka

VORSCHAU - PREVIEW

Ausgabe 3/2015 - erhältlich Ende Juni 2015
Issue 3/2015 - available at the end of June 2015

Die Schausaison geht weiter - wir berichten aus der Schweiz, wo der Swiss Mountain Cup stattfindet, sowie vom Kauber Platte Championat.
The show season is in full swing - we report from Swiss Mountain Cup in Switzerland as well as from the Kauber Platte Championships.



Der ZSAA veranstaltet im Haupt- und Landgestüt Marbach seine HLP / SLP und Nurmi-Prüfung für vielseitig veranlagte Pferde. Teil der HLP ist auch ein Distanzritt. Wir berichten, wie sich die Kandidaten geschlagen haben.

The ZSAA breed association holds its Stallion and Mare Performance Test at the State Stud Marbach. Part of the test is also an endurance ride. We will tell you how the participants performed.

In unserem zweiten Teil über das Gestüt Michalow schauen wir uns die Vertreter/innen der restlichen Stutenlinien an, allen voran die der Gazella db.

In the second part about Michalow stud, we will look at the representatives of the other damlines, notably the one of Gazella db.



Ist das Fohlen gesund, ist der Züchter zufrieden - aber mitunter zeigt das Fohlen krankhafte Symptome nach der Geburt, denen eine Erbkrankheit zugrunde liegen kann. Welche dies sind, auf welche Erbkrankheiten man testen kann, erklären wir in der nächsten Ausgabe.

If the foal is healthy, the breeder is satisfied - but sometimes the foal shows morbid symptoms after birth, caused by a genetic disease. In our next issue, we explain which they are and for which inherited diseases there are genetic tests possible.

Schätze aus meinem Fotoarchiv

Band 1: Arabische Pferde im Haupt- und Landgestüt **Marbach**

Band 2: Arabische Pferde im russischen Gestüt **Tersk**

**Fotobildbände mit
jeweils über 100 Seiten,
über 300 Fotos
von Gudrun Waiditschka**

je 24,90 €
(zzgl. Porto)



Diese Fotobildbände von Gudrun Waiditschka enthalten Fotos bedeutender Zuchtpferde der jeweiligen Gestüte, die über einen Zeitraum von bis zu 35 Jahren entstanden sind. Ob auf der Weide, im Freilauf, unter dem Sattel, oder das klassische Portrait - es ist für jeden etwas dabei. Die aktuellen Zuchtstuten und Beschäler mit ihren Vorfahren bilden das Herzstück der Bildbände; ein Überblick über Hengste und Stuten der Vergangenheit runden die Bücher ab. Für den Züchter genauso interessant, wie für den Liebhaber schöner Pferdebilder.

Mehr Info: www.in-the-focus.com/design

Bezug über unseren Online-Shop www.in-the-focus.com/magazine/shop
oder direkt per e-mail bei GWaiditschka@in-the-focus.com

KAUBER PLATTE – CLASSIC ARABIAN BLOODLINES

– www.vollblutaraber.de & www.kauber-platte.de – phone: +49 – 163 – 4007325

*2009

(Al Lahab (Elite) /
KP Naima)
gold-prämiert
ZSAA Eintragung
Besitzer:
Kauber Platte,
56349 Kaub

KP AL NAHIM



KP MARYOOM



*2000

(Hakeel Ibn
Kaisoon (Elite) /
KP Mofida)
Hengstleistungs-
prüfung und
gold-prämiert
ZSAA Eintragung
Besitzer:
Reinhild Moritz,
56349 Kaub

KP MOKEEL



*1996, Dahman Shahwan
(Hakeel Ibn Kaysoon (Elite) /
Mofida), Stm. 159,
Besitzer: Kauber Platte,
56349 Kaub

*1998, rein ägyptisch
(Faa El Sharik / Sahira El Nile)
Silber-Schleife ZSAA
Besitzer: Birgit Sehlbach,
65606 Villmar-Seelbach

SAJEED IBN SHARIK



*2004

rein ägyptisch
(AR Shah Ali /
Tarifa)
Besitzer:
Gisela Westerburg,
52379 Langerwehe

AR SHAHRAM



Foto: Martin Kubat

Foto: Monika Pehr

ALI NOUR EL DAHAB



*2001

rein ägyptisch
(MA Alishah /
Chrymont Bint
Gasoudah III)
Besitzer: Al Batra
Stud - P. Nutt
58706 Menden

AUSBILDUNGSZENTRUM ANTON BAUMANN

Showtraining – Riding – Endurance – phone: +49 – 170 – 4622035